

黎明合唱团纯美绘本系列

罗宾的 冬之歌

[英] 苏珊·巴顿 (Suzanne Barton) 著绘

徐辰 译

中信出版集团



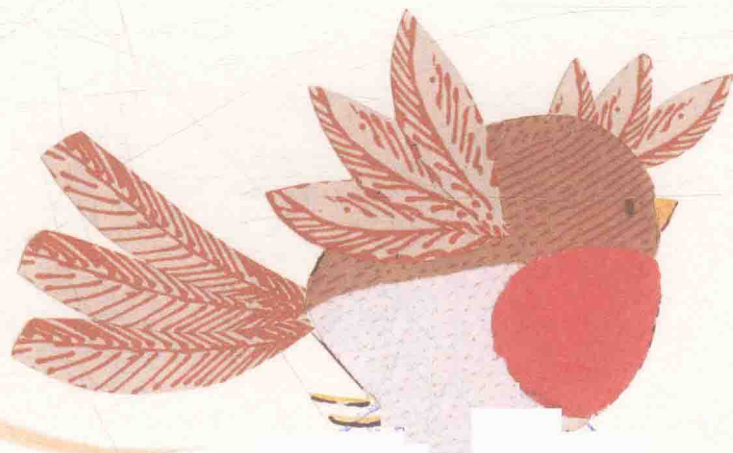
凤凰阿歌特
hachettephoenix

黎明合唱团纯美绘本系列

罗宾的冬之歌

[英] 苏珊·巴顿 (Suzanne Barton) 著绘

徐辰 译



图书在版编目 (CIP) 数据

罗宾的冬之歌 / (英) 苏珊·巴顿著绘; 徐辰译

北京: 中信出版社, 2017.12

(黎明合唱团纯美绘本系列)

书名原文: Robin's Winter Song

ISBN 978-7-5086-6611-2

I. ①罗… II. ①苏… ②徐… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第 202101 号

Robin's Winter Song

Text and illustrations © Suzanne Barton 2015

This translation of ROBIN'S WINTER SONG is published by Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co.Ltd by arrangement with Bloomsbury Publishing Plc.

Published in cooperation between Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co., Ltd. and CITIC Press Corporation

All rights reserved.

本书仅限中国大陆地区发行销售。

罗宾的冬之歌

著者: [英] 苏珊·巴顿

绘者: [英] 苏珊·巴顿

译者: 徐辰

总策划: 徐革非

特约策划: 张敏

策划编辑: 姚非逐

策划: 凤凰阿歇特文化发展 (北京) 有限公司

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京尚唐印刷包装有限公司

开本: 787mm × 1092mm 1/12

印张: 2.5

字数: 20千字

版次: 2017年12月第1版

印次: 2017年12月第1次印刷

京权图字: 01-2016-2665

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书号: ISBN 978-7-5086-6611-2

定价: 19.80 元

版权所有·侵权必究

凡本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由销售部门负责退换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com



献给妈妈和爸爸

——苏珊·巴顿





这是一个美丽的秋日。

树枝在微风中摇摆，罗宾站在枝头歌唱。

他看到叶子不停地打转、回旋、舞动，
一会儿往上飞，一会儿又向下落。

有些不对劲儿——到底是哪里不对劲儿呢？

松鼠窜来窜去，老鼠来回奔忙，雀鸟在树梢上拍打着翅膀。

“你们要出门吗？”

罗宾向雀鸟打听。

“我们准备飞去南方，”他们
啾啾答道，“冬天就要来啦。”





“冬天是谁？”罗宾问道，“你们为什么不想见他呢？”

但雀鸟们没有听到他的话，而是急急忙忙地飞走了。

松鼠忙着在地上挖洞。

“你在干什么呀？”罗宾问道。



A red squirrel with a large, bushy tail is the central figure. The squirrel is facing left, with its tail curled upwards and to the right. It is surrounded by various autumn leaves in shades of red, orange, and brown. Some leaves are attached to thin branches that frame the squirrel. The background is a light, textured cream color.

“在冬天到来之前，我得赶紧
把这些坚果全都埋起来。”
松鼠说道。

冬天似乎是个很贪心的家伙，罗宾想道。
接着，他飞向一棵高大的橡树。

“冬天听起来很讨厌，我一点儿都不喜欢他，”罗宾告诉猫头鹰，“你觉得我该像雀鸟们一样飞到南方去吗？”

“噢，不，”猫头鹰说道，“南方对于你来说太遥远了。你得留在这儿，找个温暖舒适的地方待着，不然等冬天一来，你就要挨冻了。”



冬天又可怕，又贪心，还很冷？
罗宾吓坏了。

他伤心地看着朋友们都向南飞走了——躲得离冬天远远的。罗宾多想跟他们一块儿去呀！

“真希望他们快点儿回来。”他叹了一口气。





过了一会儿，罗宾在树林里看见了大熊。
他很高兴能遇到一个朋友，赶紧飞下枝头。

“你要去哪儿呀？”他问道。

“我要找个舒服的洞穴，在里面一直睡到
冬天离开。”大熊说道。

就连大熊也要躲起来！

罗宾想起了猫头鹰的话，他必须找一个暖和、
舒适的地方——一个远离冬天的地方。



“我能和你一起吗？”他问大熊。

罗宾和大熊来到洞里，一起舒舒服服地安顿下来。

“在冬天离开之前，要睡几觉呢？”
罗宾问道。

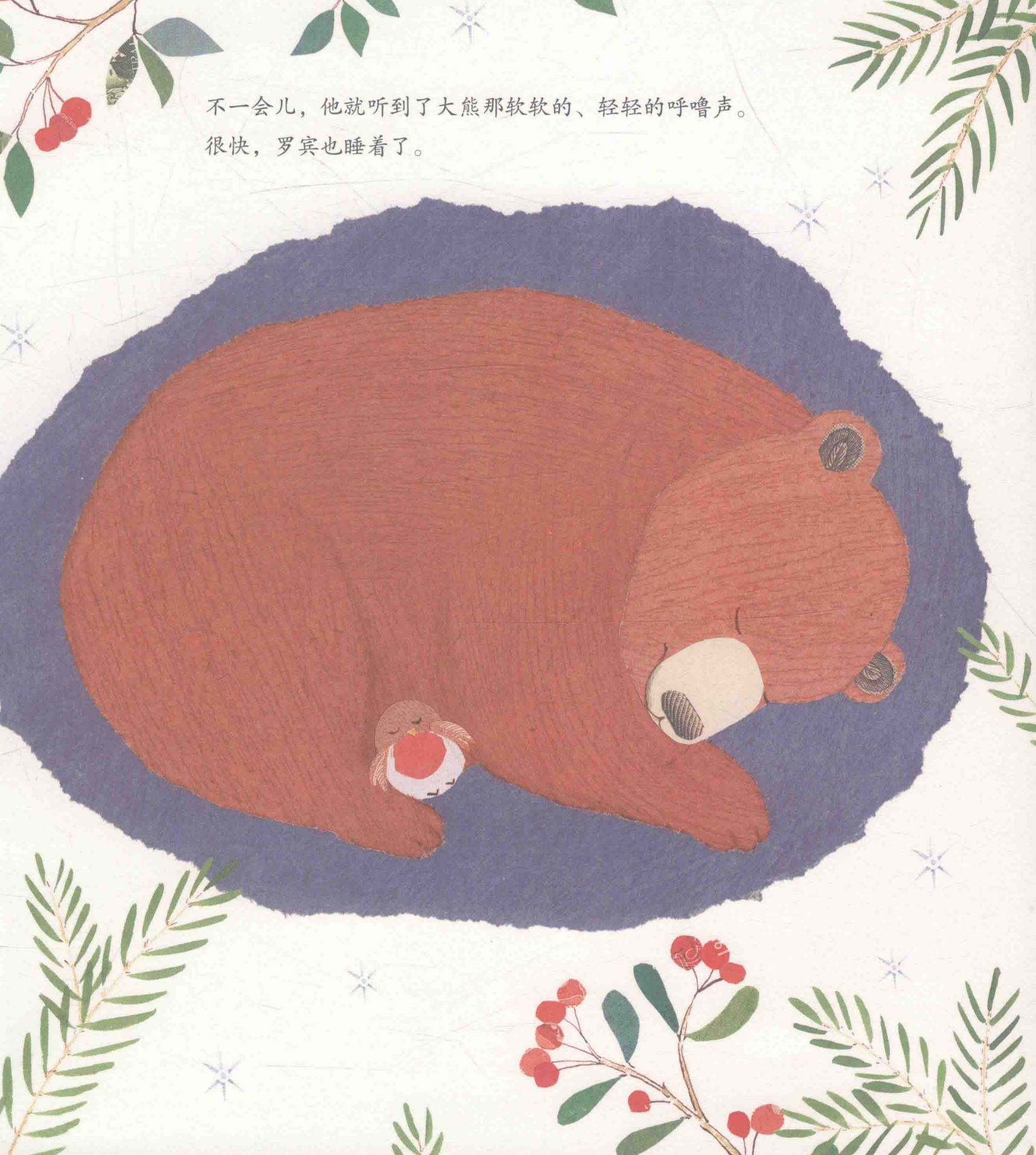
“就睡一觉。”大熊说。

听起来还不错，罗宾想。

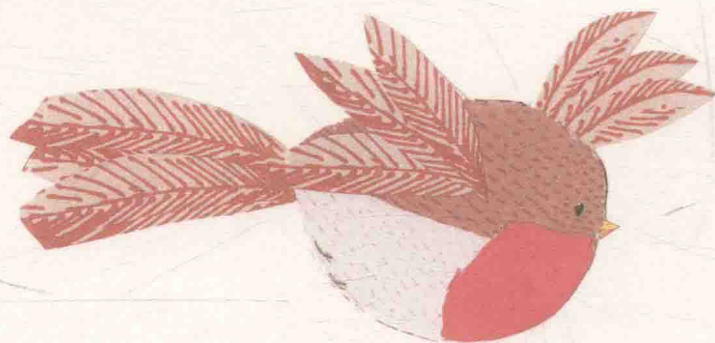
他依偎着大熊，紧紧地
闭上了眼睛。



不一会儿，他就听到了大熊那软软的、轻轻的呼噜声。
很快，罗宾也睡着了。



罗宾翻了个身，感到身上凉飕飕的。好冷啊。
也许冬天已经来了，他想道。



他飞到洞口，探头向外张望，
结果大吃一惊。